

二零二一年
企業社會責任報告



締造快樂、滿載樂趣、趣味盎然的人生



株式会社 ニラク・ジーシー・ホールディングス
NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*
(Incorporated in Japan with limited liability 於日本註冊成立的有限公司)
Stock Code 股份代號: 1245

二零二一年 企業社會責任報告

引言

株式会社ニラク・ジーシー・ホールディングス NIRAKU GC HOLDINGS, INC.* (「NGCH」或「本公司」) 為日本福島縣日式彈珠機遊戲館管理行業的翹楚。憑藉超過 70 年的日式彈珠機遊戲館管理經驗，NGCH (連同其附屬公司統稱「本集團」或「NIRAKU集團」) 相信，關注環境、社會及管治 — 包括為當地和地區公益作出貢獻 — 對我們奉行原初的管理哲學管理公司的業務，十分重要。

二零二一年企業社會責任報告匯報了本集團為長遠提升企業價值而進行的活動。

我們期盼本報告能讓所有持份者有機會了解 NIRAKU 集團的各種倡議。

關於本報告

本企業社會責任報告根據香港聯合交易所有限公司 (「聯交所」) 證券上市規則 (「上市規則」) 附錄二十七 (「環境、社會及管治指引」) 披露有關株式会社ニラク・ジーシー・ホールディングス NIRAKU GC HOLDINGS, INC.* 環境、社會及管治 (「環境、社會及管治」) 方面的資料。

* 有關管治資料請參閱二零二一年年報內的企業管治報告。

由於本集團主要業務為旗下附屬公司 NIRAKU Corporation (「NIRAKU」) 的日式彈珠機遊戲館之經營管理，本報告內容將主要集中於 NIRAKU 的環境、社會及管治措施。

除非特別指明，本報告涵蓋二零二零年四月一日至二零二一年三月三十一日的期間，亦即二零二一年年報所涵蓋的相同期間。

本報告由負責風險管理的行政人員 (「風險管理主任」) 編製並經董事會批准。

目錄

E	環境	
	環境.....	07
S	顧客	
	顧客.....	11
	員工.....	14
	地區社群.....	19
G	管治	
	合規.....	24
	風險管理.....	25

企業社會責任倡議及持份者參與

本公司董事(「董事」)會(「董事會」)負責企業社會責任的相關策略，包括確定NIRAKU集團有關企業社會責任的風險評估，進行適當有效的企業社會責任風險管理，及維持內部監控系統。

NIRAKU集團內各部門員工通過檢視日常工作及內部討論，省覽及辨識與企業社會責任有關的關鍵問題，及評估該等問題對NIRAKU集團業務及其所有持份者的重要程度。因此，本報告詳細列述我們認為從企業社會責任角度而言屬重要的範疇。

於報告期內，NIRAKU集團並不知悉有任何違反法律法規的情況，而會對NIRAKU集團涉及關鍵問題的範疇造成重大影響。

我們歡迎所有持份者提供反饋意見，務求在本報告的編製過程中廣納意見。有關反饋意見的詳情，請見本報告最後部分的「意見反饋表格」。



領導致辭

與社區共度百年時光

在我們的歷史上，本集團一直秉持著「讓世界充滿歡欣、愉快和開心，為人們帶來歡樂時光」的理念。

本集團業務已有逾70年歷史。我們之所以能夠持續經營70多年，是因為我們始終重視與社區的關係，始終意識到與社區的和諧共處。企業不可能單靠自身力量繼續經營，現在比以往更需要不僅為自身追求利潤，而且要與社會共同發展。

去年，本集團通過了環境、社會及管治管理宣言，這是開展可持續發展業務的基本理念：「NIRAKU集團將公共利益放在首位，將員工、顧客、商業夥伴、當地社區及整個地球視為持份者。我們的目標是在管理上與大家一同實現可持續增長」。作為可持續增長的基準，環境、社會及管治的概念為選擇全球投資目標的指標，因此在商業世界變得越來越重要。此外，為實現可持續發展的世界而制定的可持續發展目標（「可持續發展目標」）對企業管理產生了積極影響。





環境、社會及管治管理宣言列出以下三個需要重點關注的具體要點：

1. 將產生的利潤適當分配予員工、顧客、當地社區、環境、整個地球、供應商及股東。
2. 以可持續增長的方式管理業務，從中長期的角度而非從短期的角度為社會作出貢獻。
3. 大膽投資新領域，以創業精神管理業務，促進本公司的可持續發展。

這三個目標對於塑造本集團下一個時代的新企業文化同樣很重要。

本集團會繼續接受挑戰，彈性應對社會變化，旨在成為在未來 100 多年繼續發展的公司。

根據環境、社會及管治管理宣言，考慮到我們業務的發展和理想形式，我們將繼續努力成為對社會不可或缺的公司，並滿足所有持份者的期望。

谷口久徳

NIRAKU GC HOLDINGS, INC. 主席兼行政總裁

締造快樂、滿載樂趣、趣味盎然的人生 創造歡樂時光

我們努力締造快樂、滿載樂趣、趣味盎然的世界，為人們帶來歡樂時光。

企業指引

顧客

以每一位NIRAKU服務使用者的利益為先

- 我們會提供讓人安心舒適的空間，就如與一個理解及了解你的朋友在一起。
- 我們會提供讓人輕鬆歡樂的環境，助你每天度過充滿活力的健康生活。
- 我們會繼續以明智的方式行事，並以此作為信任關係的基礎。

員工

關懷NIRAKU員工福祉

- 我們相信具有無限潛力的個人成長與本公司成長息息相關，因此我們承諾為員工努力爭取每個機會。
- 通過彼此交談，我們可創造一種相互鼓勵及激勵的文化。
- 透過建立如同家人一般的緊密關係，我們繼續成為一個具前瞻性的集團，迎接新的挑戰。
- 我們維持一個健康安全的工作環境，讓人放心。

地區社群

造福社區，合作共贏

- 作為具有卓越道德標準的良好企業公民，我們通過企業活動為當地社區的發展作出貢獻。
- 我們愛護地球，致力於減少企業活動造成的環境負擔，並盡力支持個別環保活動。
- 我們尊重所有志同道合的商業夥伴，並在平等基礎上建立適當關係。

環境、社會及管治管理宣言

「NIRAKU集團將公共利益放在首位，將員工、顧客、商業夥伴、當地社區及整個地球視為持份者。我們的目標是在管理上與大家一同實現可持續增長。」

1. 將產生的利潤適當分配予員工、顧客、當地社區、環境、整個地球、供應商及股東。
2. 以可持續增長的方式管理業務，從中長期的角度而非從短期的角度為社會作出貢獻。
3. 大膽投資新領域，以創業精神管理業務，促進本公司的可持續發展。

該宣言代表了我們經營可持續發展業務的基本方法，並以環境、社會及管治 / 可持續發展目標 (企業社會責任 2.0) 概念為中心，在未來支撐著本集團的管理政策。

●設定環境、社會及管治主題

環境、社會及管治	7大核心企業社會責任主題	環境、社會及管治的優先事項	國際社區目標
E	環境	氣候變化	
		預防空氣污染	
		促進節能	
		保護生物多樣性	
		水源管理	
S	公平商業行為	遵守公平貿易	
		供應鏈管理	
	人權	尊重人權	
		勞工慣例	
	員工健康及安全		
	人力資源發展		
	多元化		
	消費者問題	產品品質及安全	
		健康的價值 (健康及營養)	
		產品包裝資料披露	
		產品可用性	
公平營銷與廣告			
社區參與 社區發展	保護個人資料		
	社區及人權問題		
	社區及當地活動		
	社區及行業發展		
	社區及環境 / 文化		
災後恢復中的社區支持			
G	組織治理	企業管治	
		風險管理	
		合規	

參考資料：持続可能性新時代におけるグローバル競争戦略—SDGs活用による新たな価値創造 (Global Strategy in the New Era of Sustainability — Creating New Value by Utilizing SDGs) (荻谷秀光著)





環境



本集團根據「愛護地球，減少企業活動造成的環境負擔，並盡力支持個別環保活動」的企業理念，據此致力有效運用資源，為實現低碳社區出一分力，其防止環境污染的措施亦與時並進。

我們的企業活動符合日本環境相關法律及法規，包括但不限於溫室氣體排放、對水及陸地排污和有害及無害廢物產生。我們並無違反任何法例。

環境



環境管理

我們積極參與旨在預防全球暖化的環保活動，對此，我們對其環境影響的監察越趨嚴密。除了遵守環境法律及法規外，我們對所有業務層面均會處理此事宜，例如減少所有遊戲館及建築物的空調及照明等耗電量、引入不耗用紙張的內部通訊、廢物回收、減少使用水資源等等。我們致力減低對環境的壓力及不斷改善業務活動，以更加關顧全球環境。

減少耗電及電費

引入LED照明

作為減少耗電措施的一環，NIRAKU於二零一二年（日本東部大地震後一年）將其業務中心的照明裝置改為LED照明。此外，於二零一二年至二零一七年的六年間，我們將遊戲館的所有內部及外部照明改為LED照明，以改善顧客的遊玩環境及減低電費，據此，照明耗電量減少66%。

- 嚴格控制溫度，使遊戲館內的空調溫度不高於攝氏26度。
- 視乎所用空間及其用途，實施後台空調電力供應管理。



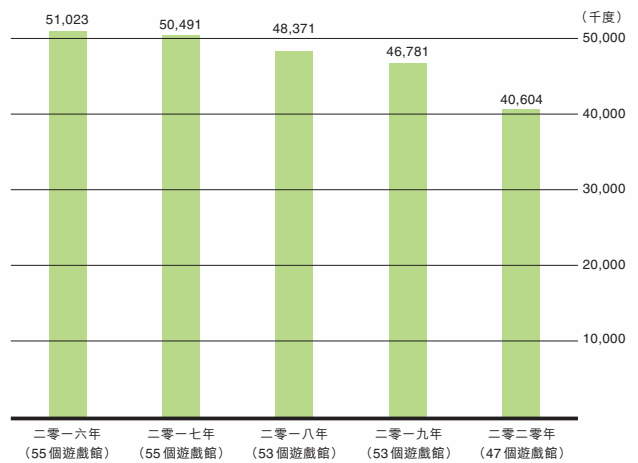
減少空調設備耗電

空調設備佔遊戲館總耗電量約50%及減少空調耗電量對減少用電量有莫大效果。為此，除了遊戲館人員人手控制溫度外，於二零一四年至二零一八年，我們在18間遊戲館引入空調省電系統。因此，合約購電較安裝前減少15%。日後，我們計劃在其他遊戲館和新建店舖安裝該系統，同時繼續核證其效果。

- 局部關上遊戲館照明，並關上販賣機照明
- 局部關上後台照明，並在毋須使用有關場所時關上所有照明
- 局部關上停車場及單車泊位的照明，並關上霓虹燈
- 毋須使用設備及機器時管理電力節約



●用電

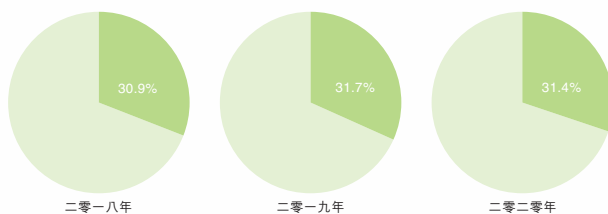


使用太陽能發電

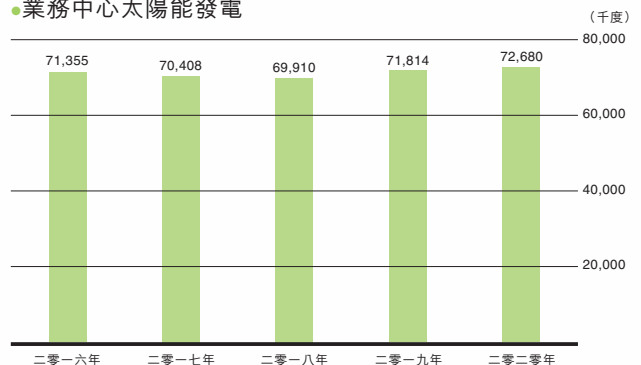
於二零一二年六月，我們於業務中心開始採用太陽能發電（為不排放二氧化碳的潔淨能源）。自我們開始運作後，業務中心耗電量約31.7%由太陽能供應。此外，我們計劃自二零二一年四月開始在20個遊戲館的屋頂上依次安裝太陽能發電設備。我們推進遊戲館用電的去碳化，致力避免因未來碳稅負擔而導致成本增加，且我們通過對環境的考慮為當地社區作出貢獻。



●太陽能發電百分比



●業務中心太陽能發電

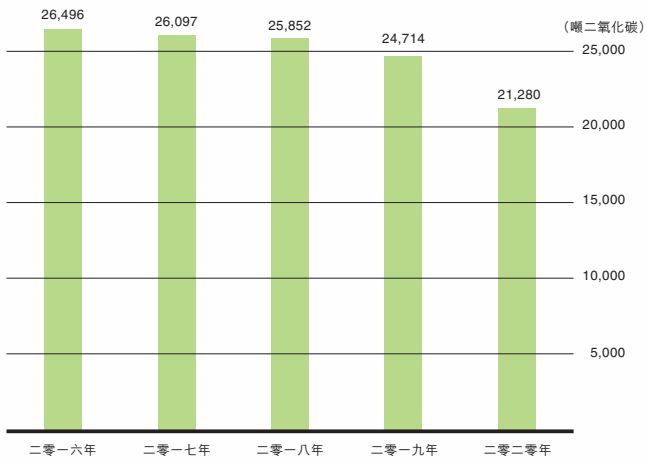


保護環境

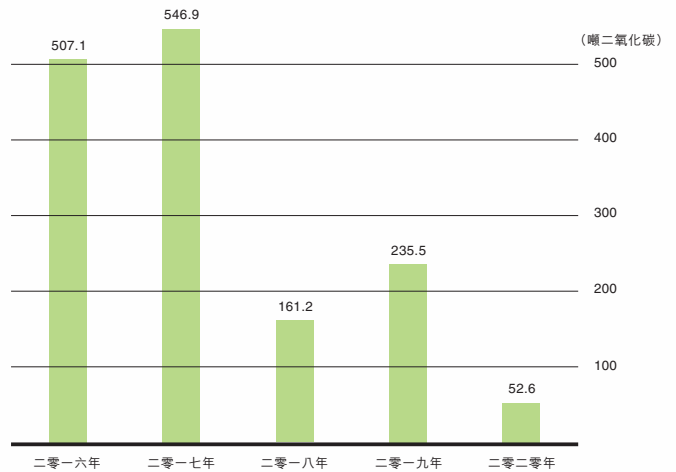
溫室氣體減排措施

透過實施減少溫室氣體等排放的措施，NIRAKU根據日本節約能源法獲指定為特定業務營運商。為有效使用燃料資源，我們鼓勵合理使用能源及致力減低溫室氣體排放，方法為根據日本氟氯碳化物氣體排放監控法管理空調設備。

●根據日本節約能源法計算的溫室氣體排放



●氟氯碳化物排放



節約資源及轉用環保汽車的措施

為了減低對環境資源的壓力，我們鼓勵內部會議利用無紙形式分發文件。尤其是經常舉行會議的銷售部門，我們徹底實施資料數碼化並經雲端分發。至於每月銷售政策決策會議，我們實施與偏遠地區舉行網絡會議，減少交通產生的溫室氣體排放，並節省差旅涉及的成本。此外，本集團每年收集約24.4噸廢棄文件，並回收再造為紙張。此外，我們積極採取環保措施，例如安裝節水廁所及引進環保汽車。



S

顧客



顧客
員工
地區社群



顧客

以每一位NIRAKU服務使用者的利益為先

- 我們會提供讓人安心舒適的空間，就如與一個理解及了解你的朋友在一起。
- 我們會提供讓人輕鬆歡樂的環境，助你每天度過充滿活力的健康生活。
- 我們會繼續以明智的方式行事，並以此作為信任關係的基礎。



確保玩家安全放心玩樂

NIRAKU集團按「以客為本」的行動方針，從顧客的角度出發，進一步改善遊戲環境及顧客服務。我們的目標是以友善的精神，打造讓本地居民能夠放鬆身心並享受輕鬆時刻的遊戲館，讓不玩日式彈珠機或日式角子機的賓客到訪時亦感到輕鬆自在。



預防成癮的措施

鑑於「綜合度假區推進法」已於二零一六年十二月通過，Niraku正在深入研究依賴問題的對策。於二零一八年五月，我們根據「負責任遊樂」概念制訂及宣佈了基本政策。

基本政策(負責任遊樂)

就因我們提供遊樂而引致的過度沉迷而言，NIRAKU盡責承擔預防及減低沉迷情況的責任。

- ① 教育員工
- ② 鼓勵預防
- ③ 設置安全網
- ④ 與地方社區和諧共處

1 教育員工

人力資源發展

教導員工準確的知識，有助及早偵察和預防顧客過度沉迷。

我們須有準確的認知，才能解決過度沉迷的問題。準確認知可提供機會，讓我們更深入思考面前每位顧客的遊樂習慣及背景，有助我們採取更能顧及顧客感受的行動。

2 鼓勵預防

環保措施

我們提倡適當的遊樂方式和健康的行為習慣，並會提供適切支援，讓顧客以安全合理的方式享受遊戲的樂趣。

傳統上，對策都是集中在問題發生後才採取行動。我們現在則會於早期採取防範措施，防患於未然。

3 設置安全網

作為社會一份子

我們與支持小組及復康設施攜手合作，努力協助有問題的顧客及早康復。

我們在各家遊戲館附近地區設置安全網，並與現有的諮詢服務及支持小組互相合作和協調。

4 與地方社區和諧共處

區域及社會貢獻活動

透過上述活動，我們設立的遊戲館可幫助本地居民安全、安心地享受遊戲的樂趣。

我們的遊戲館得到地方社區支持。我們會對地方社區的發展作出回饋，讓顧客及本地居民在NIRAKU放心遊樂，亦歡迎NIRAKU的存在。

のめり込みに注意しましょう。

当店には『安心パチンコ・パチスロアドバイザー』がいます。

It's a promise

「私たちアドバイザーが、楽しく安全に遊んでいただけるようサポートいたします。」

「依存かもしれないと不安のある方には、専門の相談機関などをご紹介いたします。」

パチンコ・パチスロ業界はパチンコ・パチスロ依存症の予防に取り組んでいます。

自己申告・家族申告プログラム

のめり込みを抑制したいお客様をサポートします!

自己申告プログラム

1日の遊技制限 1ヶ月の来店回数 1日の遊技制限 入店制限

自己申告プログラム(入店制限)

パチンコ・パチスロは健康と楽しむ遊びです。

パチンコは、適度に楽しむ遊びです。

お電話ください。ひとりでも悩まず、パチンコを遊ぶ皆さん、楽しんでください。

050-3541-6420

http://rsn-sakura.jp/



具體工作

災難發生時的疏散演習及疏散指南，基於我們的業務持續計劃

無數顧客每天都會光顧我們的日式彈珠機遊戲館。為確保顧客安全，NIRAKU全面遵守《消防安全法》、為員工提供防災教育，並在所有遊戲館舉行消防培訓（一年兩次）、消防設備檢查（一年兩次）及消防目標巡查（一年一次）。根據我們在東日本大地震後的災害經驗，我們於二零一七年制定了業務持續計劃，並開始提供定期的天災應變培訓。藉著這些舉措，我們旨在進一步加深每位員工的災害應變意識，並確保我們盡量做好災害準備。



● 演習

火警演習每年2次 / 檢查消防設備每年2次 / 消防巡查每年1次

防止兒童獨留車內的措施

NIRAKU盡力預防因獨留兒童在車廂而發生的事故。在所有帶停車場的遊戲館中，遊戲館員工於五月至十月每小時巡視一次停車場，於十一月至四月每兩小時巡視一次停車場，檢查是否有兒童留在車內。於截至二零二一年三月三十一日止財政年度內，檢查時並無發現任何異常情況，亦無發生任何事故。



應急措施（安裝自動體外心臟去顫器）

我們於二零一零年開始安裝自動體外心臟去顫器，並於二零一一年一月完成在所有遊戲館及銷售辦事處安裝自動體外心臟去顫器。此外，所有員工均會接受採用簡單心肺復甦模擬設備進行的培訓。現時，為免我們的自動體外心臟去顫器因陳舊及退化而無法使用，以及為維持最高水平的緊急狀態準備，我們已與一間保安公司訂立服務協議，提供自動體外心臟去顫器維護以至訓練的全面服務。



● 培訓內容

受訓人員透過觀看隨附的DVD（約長達40分鐘），學習有關拯救生命的重要性、首先發現病者的重要、心臟按壓及正確使用自動體外心臟去顫器和其重要性。

受訓人員開啟心肺復甦訓練箱、準備模擬自動體外心臟去顫器及自動體外心臟去顫器護墊，透過進行心臟按壓並應用正確時間及在塑膠模擬心臟設備施加壓力練習力度的運用。

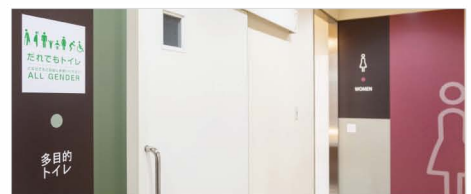
防止二手煙的措施

根據《健康促進法》的修訂，自二零二零年四月起，作為一般規則，日式彈珠機遊戲館禁止吸煙，NIRAKU所有遊戲館均已徹底劃分為吸煙區及非吸煙區。隨著法律的修訂，NIRAKU將繼續改善遊戲環境，提供吸煙者及非吸煙者都感到舒適自在的放鬆空間，讓顧客每天於安全穩妥的環境中玩樂。



安裝「性別友善」洗手間

遊戲館已安裝「性別友善」洗手間，使顧客放心使用，不論是否殘疾，亦無性別限制。



關懷NIRAKU員工福祉

- 我們相信具有無限潛力的個人成長與本公司成長息息相關，因此我們承諾為員工努力爭取每個機會。
- 通過彼此交談，我們可創造一種相互鼓勵及激勵的文化。
- 透過建立如同家人一般的緊密關係，我們繼續成為一個具前瞻性的集團，迎接新的挑戰。
- 我們維持一個健康安全的工作環境，讓人放心。



人力資源方針

在NIRAKU，我們相信所有員工均為寶貴資產，我們視之為人力資本，予以投資，價值則會增加。基於這一理念，我們不斷投資於教育和培訓，並努力建立充分發揮每一位員工能力的企業文化，我們將繼續建立更好的企業文化。同時，我們採取積極的態度，為所有員工提供平等的成長空間，透過開發具有創新能力的人力資本，促進組織活力。



建立個人成長文化及透過人力資源發展活化組織

在NIRAKU，我們相信具有無限潛力的個人成長與本公司成長息息相關。我們主動為全體員工提供個人成長機會及發展人力資源，激發創造力，致力活化組織。

教育計劃的三個框架

我們著重於領導力發展，鼓勵樹立積極向上的企業文化，並通過我們獨特的培訓計劃，努力培養管理階層的領導者，以發現將引領未來的人力資源。



● 培訓制度

等級		一	二	三	四	五	六
職位	新入職員工	工作人員	助理經理	店舖經理	區域經理	總經理	董事
		經理／員工					執行董事
工作	一般人員		初級管理人員		中級管理人員	高級管理人員	高層管理人員
核心培訓	新員工合規騷擾培訓						
按部門／按級別培訓	銷售部門	NIRAKU 新入職人員		助理經理培訓／店舖經理培訓／區域經理培訓			為管理層領導而設的外部講座
		基本培訓 (NIRAKU 歷史、日式彈珠機基礎知識、娛樂行業法律基礎知識)	實用業務培訓 (數字管理基礎)	實用業務培訓 (銷售／勞動管理)	實用業務培訓 (營銷／銷售／勞動管理)		
	員工	各個專業領域的研討會(外部)					
		業務技巧(中級)			業務技巧(高級)		
在職培訓	上級和培訓師提供的在職培訓						



建立可讓各種人力資源發揮積極作用的企業文化

促進女性參與

我們努力提供舒適的工作環境，不僅幫助所有員工找到工作機會，而且幫助員工提高的能力和發展事業。透過該等舉措，我們致力於支持實現理想的工作與生活平衡，同時努力促進婦女的成功。

• 支持每位準女員工

對於工作與生活平衡，我們嘗試將準女性員工與富經驗的高級女性員工配對，以便彼等討論系統及福祉的細節，加深對工作與生活平衡的理解。

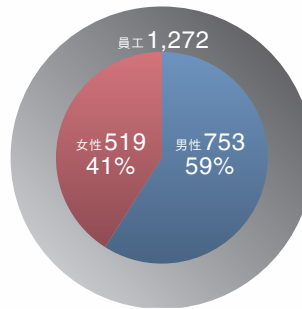


• 交換資料

透過讓女性參加各種學習課程，我們正在努力提高女性的技能，並營造愉快的工作環境。



● 集團員工數目
(二零二一年三月三十一日)



取得 Eruboshi 標誌

於二零一七年三月，NIRAKU 根據《女性活躍推進法行動計劃》獲得厚生勞動省授予3*級 Eruboshi 認證，表揚出色地實施促進女性成功的舉措。

五項標準

- ① 招聘
- ② 持續聘用
- ③ 工作方式，包括工時等
- ④ 女性管理人員比例
- ⑤ 多元化事業進程

● 經理數目 / 女性員工比例

年份	二零一八年	二零一九年	二零二零年
總計	114	120	105
男性經理數目	109	115	100
女性經理數目	5	5	5
女性經理比例	4.4%	4.2%	4.8%

擴展殘障人士職場領域

NIRAKU 集團一向致力為地方社區發展作出貢獻，在僱用殘障人士方面已達到法定的僱用率。我們於二零一零年二月成立了特別附屬公司 NIRAKU MERRIST Corporation，促進聘用殘障人士。在 NIRAKU MERRIST Corporation，我們努力創造可讓殘障人士積極工作及擴展其職場範圍的環境，例如對遊戲館及場所進行打掃和除草，以及對公司房屋和培訓中心的打掃和管理。因此，NIRAKU 於二零一六年在全國頒獎典禮上榮獲厚生勞動省嘉獎，以認可及表彰其對殘障人士的僱用。



● 殘障員工數目

	員工	僱用率	法定僱用率
二零二一年	40	3.4%	2.2%
二零二零年	43	3.4%	2.2%
二零一九年	45	3.3%	2.0%
二零一八年	42	3.3%	2.0%

營造愉悅的工作環境

我們旨在建立健康、安全、安心的工作環境。

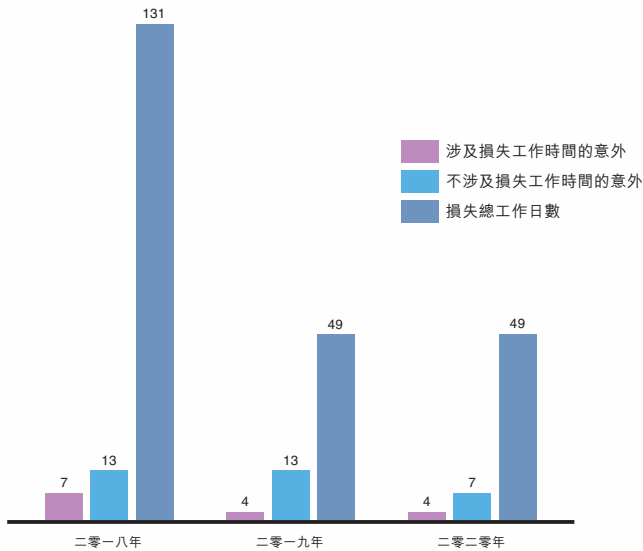
我們設立各種制度及建立工作環境，旨在不論性別皆可平衡工作與人生大事，包括結婚、生子、育兒及照顧家庭。

安全工作環境

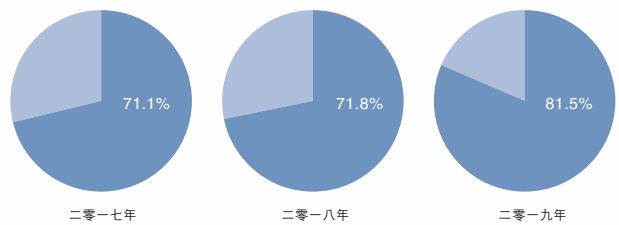
為了預防在工作場所發生工作意外及職業病，我們設置一項全公司範圍的安全健康管理系統，委任一名綜合安全健康經理駐守業務中心（總部），以及派駐衛生經理和行業健康醫師到各工作場所（不超過 50 名員工的小型工作場所，則派駐安全健康促進人員）。我們力求了解各工作場所的實際情況及健康安全問題。健康管理方面，除定期醫療檢查外，我們亦設置內部與外部診症服務，包括 NIRAKU 熱線（內部匯報服務）及 EAP（精神健康支援）。為預防員工工時過長，我們聘請行業健康醫師為長工時員工進行檢查，並鼓勵員工放有薪年假。



●職業意外數目及損失總工作日數

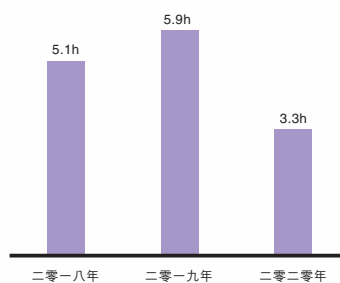


●放有薪假比率趨勢



※目前並無二零二零年關鍵績效指標。

●健康檢查率



●工傷嚴重率

截至二零二一年三月三十一日止年度



※根據本集團在日本的業務計算工傷嚴重率按照損失工作日數除以總工作時間計，再乘以 1,000 計算。此比率反映勞工意外的嚴重程度。

健康管理計劃

我們鼓勵全體員工定期接受健康檢查。於截至二零二一年止財政年度，健康檢查率為 99.8%，二級健康檢查率為 85.7%。我們繼續實行措施，旨在達到 100% 健康檢查率。我們亦設立 EAP 輔導室，用於身心健康輔導，提供私隱度高的精神健康支援。

●健康檢查率



多元化支援計劃

- 育兒假制度
- 家庭照顧假制度
- 縮短工作時間以便育兒
- 支持重返工作制度

取得白金 Kurumin 標誌



NIRAKU 已根據《次世代育成支援策推進法》獲厚生勞動省頒授 Kurumin 標誌，認證為「支持育兒的公司」。NIRAKU 於二零一九年九月獲頒授白金 Kurumin 標誌，以表彰更高層次上的努力。

實現計劃 1

透過鼓勵男性員工休育兒假，將男性員工在孩子出生後休育兒假或在妻子懷孕時休特別假的比例提高至 50% 或以上。

實現計劃 2

為鼓勵育有子女的女性繼續工作並發揮積極作用，我們為育有子女的員工舉辦研討會，旨在鼓勵參與者的職業發展。

日本各地政府推薦 Iku-Boss 宣言。而 NIRAKU Corporation 配合福島縣推行的 Iku-Boss 宣言活動，於二零一七年三月發出 Iku-Boss 宣言。

定額供款退休金計劃

我們引入了定額供款制度（於二零一六年引入配對供款計劃）、財產儲蓄計劃及員工股東計劃以支持中長期員工積聚資產，以及福利貸款計劃，確保員工在發生災難或發生家庭意外事故時能夠應付財務需求。



勞工關係

日本全國纖維化學食品及流通產業勞動同盟 UA Zensen NIRAKU 工會於二零零五年成立，NIRAKU 已與工會簽訂集體協議。自此，我們持續舉辦各項活動，務求促進勞資雙方相互合作、發展業務、維持及改善工作環境，以及協助工會成員達致舒適生活。勞方與管理層會定期會面。我們根據員工就改善工作環境和工作條件所提出的意見，鼓勵以分享及解決問題為宗旨進行積極討論。我們努力透過雙向的良好溝通，建立及維持健康正面的勞資關係。

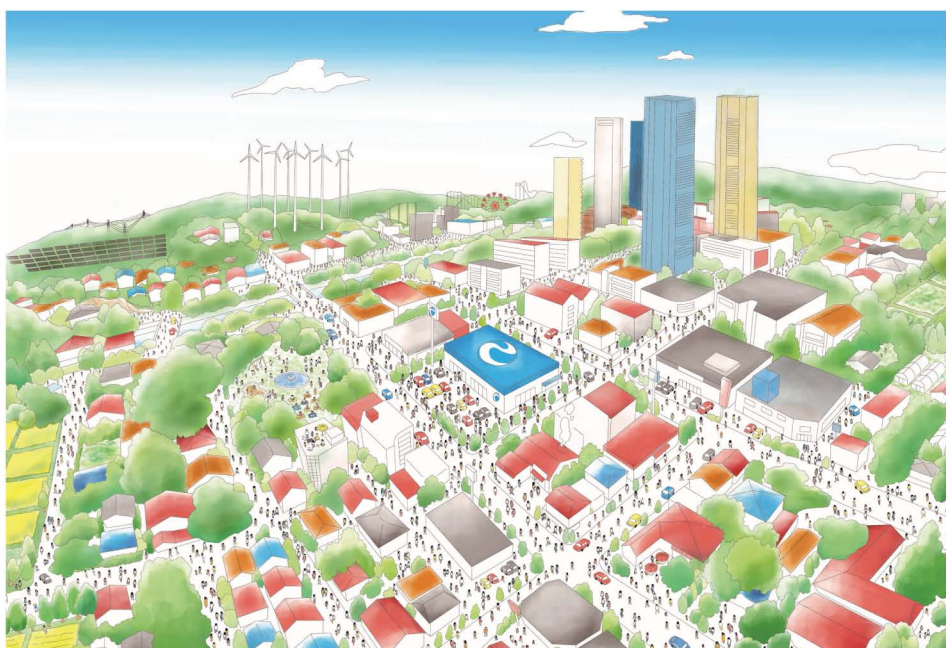


造福社區，合作共贏

- 作為具有卓越道德標準的良好企業公民，我們通過企業活動為當地社區的發展作出貢獻。
- 我們愛護地球，致力於減少企業活動造成的環境負擔，並盡力支持個別環保活動。
- 我們尊重所有志同道合的業務夥伴，並在平等基礎上建立適當關係。

基本企業社會責任政策

根據NIRAKU的管治哲學——「我們努力締造快樂、滿載樂趣、趣味盎然的世界，為人們帶來歡樂時光」——公司本身、我們的遊戲館及全體員工均決意成為良好企業公民，為整個社會及當地社區的可持續發展出一分力。



地區發動機

ACTIVE LOCAL ENGINE

NIRAKU的遊戲館在解決當地社區和諧發展的問題上發揮著重要作用。活動之一是「地區發動機」。具體而言，我們將每個遊戲館所在的商業區中的一些有趣的小事物聚集，與我們的顧客及當地居民建立共同的話題，分享有趣愉快的事物。此外，我們按此統一概念在當地社區定期開展企業社會責任活動及慈善捐贈活動。

※地區發動機是企業社會責任活動的統稱，乃基於我們通過各種活動與當地社區建立聯繫的基本企業社會責任政策。

慈善及義工活動

向當地兒童捐贈糖果

顧客在NIRAKU遊戲館兌換獎品後留下的糖果及鉛筆將捐贈予社群活動、兒童設施、福利設施、小學、幼稚園等。



捐贈獎品

我們將三個最受歡迎的自有品牌獎品各自所得利潤的1%捐贈予福島受害者支援中心。於二零一七年至二零二零年期間，我們捐贈了281,471日圓。



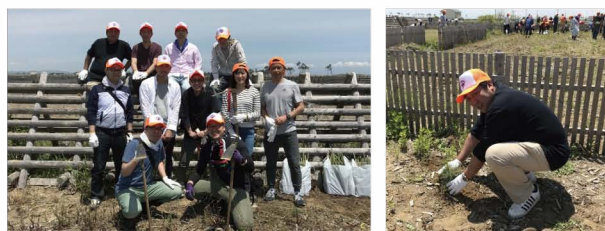
捐贈博彩遊戲機

我們將遊戲館不再使用的日式彈珠機及日式角子機捐贈予附近的老人福利設施、老人院、護理設施等。我們已收到有實際體驗該等遊戲的人士的正面回饋，稱其可有助於「大腦康復及手指活動」。



支援災區重建的義工活動

自從二零一一年三月十一日發生東日本大地震，我們參與日式彈珠機產業協會東北分會（日遊協）組織的「綠之絆再生項目」。該活動由日本林野廳為了再生被東日本大地震鎖破壞的沿海防護林而開展，每年在宮城縣仙台市若林區荒浜一本杉附近進行。



向醫療保健專業人士捐款

在對病毒感染的持續關注中，我們向所有於醫療及感染預防前線的醫護專業人員表示感謝。作為致力於社區發展的企業，我們向郡山捐贈了2百萬日圓。



贊助／配合捐血活動

根據愛心星期六捐血推廣執行委員會組織的愛心星期六捐血活動的理念，我們支持並配合此項活動，作為持續進行的當地倡議活動。



慈善及義工活動

與郡山市訂立防災協議

鑑於近年突如其來的暴雨及颱風等大規模自然災害所造成的破壞，作為回饋自創業以來支持我們的社區的一種方式，以及促進安全及有保障的當地社區，於二零二零年八月七日，位於郡山市的九個NIRAKU遊戲館與郡山市訂立「合作協議，以於自然災害期間提供車輛避難所等」。

●九個NIRAKU遊戲館訂立協議



郡山大可



郡山櫻通



郡山並木



郡山日和田



郡山大槻



郡山園景



郡山荒井



郡山安積



群山南

●協議詳情



提供臨時車輛避難所，
例如停車場



為避難者提供自來水、
廁所等



為避難者提供各類災害資訊



社會貢獻活動

支持體育推廣活動

籃球帶來夢想及希望，NIRAKU支持籃球的發展。我們與本地職業籃球隊福島火束訂立贊助協議，以示我們對其願景的決心，該籃球隊於二零一一年三月十一日東日本大地震後成立，旨在將希望傳遞給下一代的孩子。每次主場比賽都會邀請30人免費使用NIRAKU輪椅使用者和其他殘疾人士座位。



福島ファイヤーボンズ[B.LEAGUE]

チーム名「ファイヤーボンズ」は、燃え上がる闘志「ファイヤー」と、「絆」「結束」を意味する英単語「Bonds」「ボンズ」に由来する。

須賀川市釋迦堂川煙花大會

NIRAKU於每年八月須賀川市(福島縣)舉行的釋迦堂川烟花大會期間，免費開放其整個須賀川遊戲館，透過開展24小時慈善籌款活動、捐贈攤位銷售收入及於我們的場所主持和管理活動，主動與當地社區互動。



郡山站東口點燈活動

為配合郡山商工會議所舉辦的郡山大樹盛會，並在居民協會的合作下，我們會向當地小孩收集燈罩，以「當事物變得有趣和快樂時」為主題描繪不同情感，為郡山站東口加以裝飾。



解決依賴及沉迷問題的免費研討會

我們視針對賭博以及其他依賴及沉迷問題的措施為日式彈珠機遊戲館公司的企業社會責任，而我們根據「負責任遊樂」的基本政策積極採取反依賴措施。圍繞(1)教育員工；(2)鼓勵預防；(3)設置安全網；及(4)與當地社區和諧共處的四個基本基石，我們將繼續採取措施，防止過度沉迷及預防問題的擴大。

第一屆「認識依賴措施研討會：了解日式彈珠機依賴性並思考對策」於二零一九年五月十五日(星期三)，作為認識日本賭博成癮對策基本法宣傳週的一部分，我們為49名涉及或有興趣關注賭博成癮的人士舉辦免費研討會。

第二屆「郡山日式彈珠機依賴性研究會」於二零一九年十一月八日(星期五)，為大約80人舉辦了一次關於日式彈珠機及當地社區支持的免費研討會。



群山，我們一定做得到！

為了支持郡山市最近因COVID-19疫情而導致經營出現困難的餐廳，並加強對當地居民及顧客的服務，我們發起了一項計劃，通過免費借出郡山大町遊戲館的部分停車場吸引當地的美食車進駐。不少當地市餐廳開設快閃攤檔售賣飯盒、烘焙食品、烤雞串、章魚燒等，並於每週更改不同餐廳陣容。





管治



合規
風險管理



合規政策

NIRAKU集團在其自身的道德憲章中宣稱，企業社會責任是透過道德及法律公平的管理在世界上創造新價值。我們理所當然地遵循各種法律及社會規範，以崇高的道德標準及品行，贏得顧客及廣泛社會的信任，從而履行我們的企業社會責任，並不斷努力為社會發展作出貢獻。

就《娛樂事業法》制定行業合規制度

為全面遵守《風俗營業取締法》（監管娛樂事業及授權正當業務營運的法律，且為管理日式彈珠機遊戲館的最重要法律之一），NIRAKU設有複核制度。我們根據法定規定每月於遊戲館進行檢查，並將報告交送銷售部門的內部審計團隊。此外，業務中心的專責團隊每兩個月於各分店進行審計作為備份系統，並將有關資料向內部審計團隊匯報。



防止不公平競爭 (取得相關資格)

於NIRAKU管理的日式彈珠機遊戲館，為防止非法改造遊戲機行為（不論內部或外部），所有店舖經理為獲日本遊技關連事業協會（日遊協）核准的合資格博彩遊戲機處理員，並須遵守負責管理已安裝的博彩遊戲機的法例。除要求店舖經理每三個月最少進行一次全方位檢查外，我們亦不斷收集行內外有關違法行為的最新資料並據此實施特定應對措施。



風險管理政策

危機管理基本規則闡述致力消除或緩和各種風險對NIRAKU持份者的影響的政策。危機管理措施之中，我們已識別納入考慮的危機類別並實行措施，旨在透過管理各項危機確保業務可持續性及穩定發展。

設立危機管理委員會

為了持續穩定地發展業務及提高確定性，NIRAKU集團設有危機管理委員會，定期開會。該委員會評估災難、事故、犯罪、資訊安全及其他重大風險，並確定適當的對策，同時透過其自身的風險管理小組委員會持續進行監控及內部意識增強活動，從而確保該等措施行之有效。



危機管理

NIRAKU設立系統，迅速適當回應不同風險導致的危機，並根據危機管理基本常規披露資料，從而盡量降低對業務及社會的影響。作為危機管理的一部分，我們保存記錄及制訂合適措施防止危機再度出現。



業務持續計劃

NIRAKU於二零一七年制定業務持續計劃，盡量減低大規模自然災害等突發危機情況對業務資產的損害及迅速達成業務修復。在危機管理委員會領導下，NIRAKU透過定期審閱業務持續計劃、編製手冊及教育培訓致力減低自然災害風險。此外，業務持續計劃使我們於遭受二零一九年地震及第十九號颱風等自然災害打擊後迅速恢復業務活動。



反洗黑錢

我們竭盡所能加強發現及降低集團核心日式彈珠機遊戲館管理業務的反洗黑錢風險。風險管理委員會轄下秘書會收集所有反洗黑錢相關事件的資料、以進行巡查、調查及檢定，才向企業風險管理主任及審核委員會作出報告。

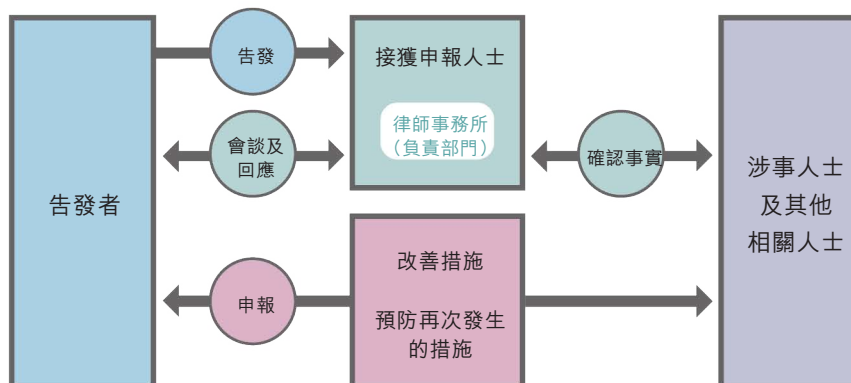


內部及外部申報系統

NIRAKU 集團設立舉報熱線，全體員工均可使用熱線作為集團內共用聯絡點，抗衡違法或違反道德守則的行為。跟進過程中，我們保證匿名性及全面執行保護告密者的規定。

就外部申報服務而言，外部顧問（律師事務所）收取報告，向負責的本公司董事匯報報告內容，並監督糾正行動及處理工作。就內部申報服務而言，其作為騷擾及不當行為的申報系統，為加強合規，我們將有關服務外判予一間外部律師事務所，處理相關工作。

●本集團熱線處理流程



我們已設立內部及外部申報途徑，以防止員工濫權，並設立聆聽所有持份者意見的系統，以防止任何不當行為。

確保業務活動透明度

本集團已設立多項規條，包括僱傭法例、內部審批法例、供應商法例、娛樂政策及其他法例（包括集團道德規章）。此舉有助杜絕員工於所有交易中自行作出決定，以防止貪污及非法行為。我們亦已於總部設立業務夥伴甄選委員會，有關委員會就 NIRAKU 尋求與其開展新交易的企業及人士進行適當審閱，並釐定有效的交易開展日期。我們就已有交易往來的企業及人士每年進行一次篩查，就恆常交易等事宜進行審閱。



匯報披露索引

香港聯合交易所有限公司

《環境、社會及管治報告指引》

核心事項	一般披露／索引		頁次	
A. 環境				
A1. 排放物	一般披露		有關廢氣及溫室氣體排放、向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的政策。	7-9
			遵守對發行人有重大影響的有關廢氣及溫室氣體排放、向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的相關法律及規例。	7
	索引	關鍵績效指標 A1.1	排放物種類及相關排放數據。	9
		關鍵績效指標 A1.2	溫室氣體總排放量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	9
		關鍵績效指標 A1.3	所產生有害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	附註2
		關鍵績效指標 A1.4	所產生無害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	附註2
		關鍵績效指標 A1.5	描述減低排放量的措施及所得成果。	7-9
關鍵績效指標 A1.6	描述處理有害及無害廢棄物的方法、減低產生量的措施及所得成果。	7-9		
A2. 資源使用	一般披露		有效使用資源(包括能源、水及其他原材料)的政策。	7-9
	索引	關鍵績效指標 A2.1	按類型劃分的直接及/或間接能源(如電、氣或油)總耗量(以千個千瓦時計算)及密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	7-9
		關鍵績效指標 A2.2	總耗水量及密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	附註2
		關鍵績效指標 A2.3	描述能源使用效益計劃及所得成果。	8
		關鍵績效指標 A2.4	描述求取適用水源上可有任何問題,以及提升用水效益計劃及所得成果。	8
關鍵績效指標 A2.5	製成品所用包裝材料的總量(以噸計算)及(如適用)每生產單位佔量。	不適用		
A3. 環境及天然資源	一般披露		減低發行人對環境及天然資源造成重大影響的政策。	7-9
	索引	關鍵績效指標 A3.1	描述業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動。	7-9
B. 社會				
B1. 僱傭	一般披露		有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的政策。	14-18
			遵守對發行人有重大影響的有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的相關法律及規例。	14-18
	索引	關鍵績效指標 B1.1	按性別、僱傭類型、年齡組別及地區劃分的僱員總數。	16
關鍵績效指標 B1.2		按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率。	附註2	
B2. 健康與安全	一般披露		有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的政策。	17
			遵守對發行人有重大影響有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的相關法律及規例。	14
	索引	關鍵績效指標 B2.1	因工作關係而死亡的人數及比率。	17
		關鍵績效指標 B2.2	因工傷損失工作日數。	17
關鍵績效指標 B2.3	描述所採納的職業健康與安全措施,以及相關執行及監察方法。	14-18		

匯報披露索引

核心事項	一般披露／索引		頁次	
B3. 發展及培訓	一般披露		有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動。	15
	索引	關鍵績效指標 B3.1	按性別及僱員類別(如高級管理層、中級管理層等)劃分的受訓僱員百分比。	附註2
		關鍵績效指標 B3.2	按性別及僱員類別劃分，每名僱員完成受訓的平均時數。	附註2
B4. 勞工準則	一般披露		有關防止童工或強制勞工的政策。	附註1
			遵守對發行人有重大影響的有關防止童工或強制勞工的相關法律及規例。	附註1
	索引	關鍵績效指標 B4.1	描述檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工。	附註1
		關鍵績效指標 B4.2	描述在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟。	附註1
B5. 供應鏈管理	一般披露		管理供應鏈的環境及社會風險政策。	26
	索引	關鍵績效指標 B5.1	按地區劃分的供應商數目。	附註2
		關鍵績效指標 B5.2	描述有關聘用供應商的慣例，向其執行有關慣例的供應商數目、以及有關慣例的執行及監察方法。	附註2
B6. 產品責任	一般披露		有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤及私隱事宜以及補救方法的 政策。	24–26
			遵守對發行人有重大影響的有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤及私隱事宜以及補救方法的相關法律及規例。	24–26
	索引	關鍵績效指標 B6.1	已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而須回收的百分比。	不適用
		關鍵績效指標 B6.2	接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法。	附註2
		關鍵績效指標 B6.3	描述與維護及保障知識產權有關的慣例。	附註2
		關鍵績效指標 B6.4	描述質量檢定過程及產品回收程序。	不適用
關鍵績效指標 B6.5	描述消費者資料保障及私隱政策，以及相關執行及監察方法。	附註2		
B7. 反貪污	一般披露		有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的政策。	26
			遵守對發行人有重大影響的有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的相關法律及規例。	24–26
	索引	關鍵績效指標 B7.1	於匯報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數目及訴訟結果。	無效
		關鍵績效指標 B7.2	描述防範措施及舉報程序，以及相關執行及監察方法。	24–26
B8. 社區投資	一般披露		有關以社區參與來了解營運所在社區需要和確保其業務活動會考慮社區利益的政策。	19–22
	索引	關鍵績效指標 B8.1	專注貢獻範疇(如教育、環境事宜、勞工需求、健康、文化、體育)。	19–22
		關鍵績效指標 B8.2	在專注範疇所動用資源(如金錢或時間)。	19–22

附註：

- 鑑於對環境、社會及業務的重要性，我們考慮有必要就此項更新資料及統計數字的披露。
- 國際立場，本集團預期解決包括地區性環境污染及遭受不人道待遇勞工(例如強制勞工及童工)等社會問題。本集團充分了解該等日本法例所禁止的國際期望及行動，並將不會參與違反公司道德的交易。我們(包括我們的業務夥伴)在日本並無參與任何非法行為。

意見反饋表格

各位讀者：

感謝閣下閱讀本報告。本集團誠邀閣下對本報告發表意見，以便本集團能夠更理想地制定未來環境、社會及管治策略和改善環境、社會及管治報告。

請填妥意見反饋表格，並以電郵、傳真或郵寄等方式交回本公司。閣下在表格填寫的意見只會用作上述用途，閣下的個人資料亦不會轉交任何第三方。

本集團提倡「開朗、快樂、有趣」的經營理念，致力為人們帶來歡樂。

問題 1. 以下哪一項最準確描述閣下及閣下與我們的關係？

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 顧客 | <input type="checkbox"/> 股東及投資者 | <input type="checkbox"/> 地方社區 |
| <input type="checkbox"/> 僱員 | <input type="checkbox"/> 供應商及夥伴 | <input type="checkbox"/> 行業同儕 |
| <input type="checkbox"/> 傳媒 | <input type="checkbox"/> 行業協會 | <input type="checkbox"/> 政府、監管當局 |
| <input type="checkbox"/> 學術、研究機構 | | <input type="checkbox"/> 其他 () |

問題 2. 閣下對本報告的整體評價如何？

1. 非常好 2. 好 3. 一般 4. 差 5. 非常差

問題 3. 閣下對本報告就以下方面的可讀性評價如何？

1 報告結構	1. 好	2. 一般	3. 差
2 設計、版面	1. 好	2. 一般	3. 差
3 篇幅	1. 短	2. 適中	3. 長

問題 4. 閣下對本報告哪一個題目最感興趣？

問題 5. 除已披露的內容外，閣下還希望閱讀哪些題目？

問題 6. 閣下對本報告有沒有任何其他建議？

感謝閣下合作。

聯繫資料

電郵：niraku@sprg.com.hk
傳真／+81-24-992-2221
郵遞／日本福島縣郡山市方八町二丁目1番24號
(郵編：963-8811)

企業社會責任報告

二零二一年



NIRAKU GC HOLDINGS, INC.

